

PART II / PARTIE II

Volume 31, No. 10 / Volume 31, n° 10

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2010-10-29

**TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation /
R: Règlement**

Registration No. /
N° d'enregistrement

Name of Instrument /
Titre du texte

Page

R-086-2010	Personal Property Security Regulations, amendment	
R-086-2010	Règlement sur les sûretés mobilières—Modification	247

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

PERSONAL PROPERTY SECURITY ACTR-086-2010
2010-09-28**PERSONAL PROPERTY SECURITY
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 71 of the *Personal Property Security Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Personal Property Security Regulations*, established by regulation numbered R-066-2001, are amended by these regulations.

2. (1) Subsection 3(1) is amended by striking out "Subject to subsection (2), the" and substituting "The".

(2) Subsection 3(2) is repealed and the following is substituted:

(2) Notwithstanding subsection (1), the office of the Registry shall be closed from December 23, 2010 through December 31, 2010 inclusive.

3. Paragraphs 23(1)(a) and (c) are each amended by striking out "'security'" and substituting "'investment property'".

4. Schedule B is amended by striking out "\$5" in each of items 1, 2, 6, 7 and 8 and substituting "\$7".

5. Section 119 and the preceding heading are repealed.

6. These regulations come into force October 1, 2010.

LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRESR-086-2010
2010-09-28**RÈGLEMENT SUR LES
SÛRETÉS MOBILIÈRES—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 71 de la *Loi sur les sûretés mobilières* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le Règlement sur les sûretés mobilières, pris par le règlement n° R-066-2001, est modifié par le présent règlement.

2. (1) Le paragraphe 3(1) est modifié par suppression de «Malgré le paragraphe (1), le» et par substitution de «Le».

(2) Le paragraphe 3(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Malgré le paragraphe (1), le bureau du réseau d'enregistrement est fermé du 23 décembre 2010 au 31 décembre 2010 inclusivement.

3. Les alinéas 23(1)a) et c) sont modifiés par suppression de ««valeur mobilière»» et par substitution de ««bien de placement»».

4. L'annexe B est modifiée par suppression de «5 \$», aux numéros 1, 2, 6, 7 et 8, et par substitution de «7 \$».

5. L'article 119 et l'intertitre qui le précède sont abrogés.

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2010.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2010©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2010©
